



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC

11 Laurier St./11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY
REQUIREMENT

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Special Projects/Projets Spéciaux

Terrasses de la Chaudière 4th Floor

10 Wellington Street

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Title - Sujet RCMP Group Life Insurance	
Solicitation No. - N° de l'invitation M7594-192673/A	Amendment No. - N° modif. 002
Client Reference No. - N° de référence du client M7594-192673	Date 2019-11-04
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$ZL-103-36918	
File No. - N° de dossier 103zl.M7594-192673	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2019-12-02	Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Paré, Lindsay	Buyer Id - Id de l'acheteur 103zl
Telephone No. - N° de téléphone (613) 314-8028 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Amendment No.: 002

Solicitation No.: M7594-192673/A

The purpose of this amendment is to:

- 1) provide answers to supplier's questions relating to this solicitation as detailed in Section A

SECTION A

Questions and Answers

Question 5

With reference to the SRCL Security guide pertaining specifically to the requirements associated with the Information Processing Area, and the Information Storage Area, are solutions based upon the use of cloud services permitted in response to this solicitation?

It would be assumed that the cloud-based solution is required to meet all of the security requirements for the protection of PROTECTED B information, in accordance with the Security Guide, including data residency, encryption, access controls etc. We note that Shared Services Canada, along with the Canadian Centre for Cyber Security, have approved the use of two cloud service providers for Government of Canada Protected B Cloud Workloads, that have demonstrated that they meet the ITSG-33 Protected B, Medium Integrity, Medium Availability profile. We would assume that suppliers must demonstrate that they meet the same security profile.

Answer 5

Solutions based upon the use of cloud services are not permitted in response to this solicitation. Specific requirements relating to cloud security and terms and conditions have not been defined in this Request for Proposal. Furthermore, for privacy and accreditation considerations our requirement is not defined in consideration of Software as a Service (SaaS). The [GC Cloud Service Procurement Framework & Methodology](#) has not been applied to this RFP.

Question 6

Regarding Rated Criteria RT2.2, with respect to the points allocation, please clarify for each of i, ii, iii, iv, v and vi, the number of points provided per project summary.

Answer 6

For rated criteria RT2.2 the points will be allocated as follows:

- i – up to 10 points per project summary
- ii – up to 7.5 points per project summary
- iii – up to 5 points per project summary
- iv – up to 2.5 points per project summary
- v – up to 2.5 points per project summary
- vi – up to 2.5 points per project summary

Question 7

In order to present the most accurate and personalized submission in response to the above mentioned RFP, we request the following clarification to section RT8 f) of the point rated criteria :

RT8.1 Business process plan

The Bidder must provide a Business Process Plan detailing how it undertakes:

- a) contract management and client relationship management;
- b) risk and issues management;
- c) training and ongoing development of staff;
- d) managing changes in technology;

- e) resource availability and utilization; and
- f) utilization of information technologies.

What does PWGSC consider utilization of information technologies within the framework of this mandate?
What information is required for this section?

Answer 7

Within the framework of this mandate the utilization of information technologies includes, but not is limited to, those outlined in the following articles in the Statement of Work: 7.2, 8.4, 8.5, 8.6, 8.7, 8.8, 9.3, 9.4, 9.5, 9.6, 9.7, 10.4, and 10.7.

The Business Process Plan submitted by the bidder must detail how it would undertake the utilization of information technologies including all necessary information systems and databases, supporting software and required interfaces, web-enabled services to support all processes, workflows and requirements. The bidder must demonstrate in their Business Process Plan how they will utilize information technologies, where applicable as per the Statement of Work, so they are leveraged to the best extend possible to achieve the related objectives.

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN UNCHANGED

Modification 002
Invitation M7594-192673/A

Cette modification vise à:

- 1) répondre aux questions des fournisseurs concernant cette invitation, comme cela indiqué à la section A.

SECTION A

Questions et réponses

Question 5

En référant la guide de sécurité de la LVERS concernant spécifiquement les exigences associées à la zone de traitement de l'information et à la zone de stockage de l'information, les solutions baser sur l'utilisation des services infonuagiques sont-elles autorisées en réponse à cette sollicitation?

On supposerait que la solution en nuage doit satisfaire à toutes les exigences de sécurité relatives à la protection des informations PROTÉGÉ B, conformément au Guide de sécurité, notamment la résidence des données, le cryptage, les contrôles d'accès, etc. Nous notons que Services partagés Canada , conjointement avec le Centre canadien pour la cybersécurité, ont approuvé l'utilisation de deux fournisseurs de services infonuagiques pour les charges de travail en nuage Protégé B du gouvernement du Canada, qui ont démontré qu'ils respectaient le profil ITSG-33 Protégé B, Intégrité moyenne, Disponibilité moyenne. Nous supposerions que les fournisseurs doivent démontrer qu'ils respectent le même profil de sécurité.

Réponse 5

Les solutions basées sur l'utilisation des services en nuage ne sont pas autorisées en réponse à cette sollicitation. Les exigences spécifiques relatives à la sécurité et les termes et conditions pour l'information en nuage n'ont pas été définies dans la présente demande de propositions. En outre, pour des raisons de confidentialité et d'accréditation, notre exigence n'est pas définie en tant que les besoins en logiciels-services (LS). Le cadre et la méthodologie d'approvisionnement en services infonuagiques du GC n'ont pas été appliqués à cette demande de propositions.

Question 6

Pour CTC2.2 , en ce qui concerne l'attribution de points, veuillez préciser pour chacun des i, ii, iii, iv, v et vi le nombre de points alloué par sommaire de projet.

Réponse 6

Pour critère technique coté CTC2.2 les points seront attribués comme suit :

- i – jusqu'à 10 points par sommaire de projet
- ii – jusqu'à 7.5 points par sommaire de projet
- iii – jusqu'à 5 points par sommaire de projet
- iv – jusqu'à 2.5 points par sommaire de projet
- v – jusqu'à 2.5 points par sommaire de projet
- vi – jusqu'à 2.5 points par sommaire de projet

Question 7

Afin de présenter la soumission la plus précise et la plus personnalisée en réponse à la demande de proposition susmentionnée, nous demandons la clarification suivante à la section RT8 f) des critères cotés:

CTC8.1 Plan des processus opérationnels

Le soumissionnaire doit fournir un plan des processus opérationnels décrivant en détail de quelle façon il s'occupe de :

- a) la gestion du contrat et la gestion de la relation avec la clientèle;
- b) la gestion des risques et des problèmes;
- c) la formation du personnel et son perfectionnement continu;
- d) la gestion des changements technologiques;
- e) la disponibilité et l'utilisation des ressources;
- f) l'utilisation des technologies de l'information.

Que considèrent Services publics et Approvisionnement Canada pour l'utilisation des technologies de l'information dans le cadre de ce mandat? Quelles informations sont requises pour cette section?

Réponse 7

Dans le cadre de ce mandat, l'utilisation des technologies de l'information comprend, entre autres, celles décrites dans les articles suivants de l'énoncé des travaux : 7.2, 8.4, 8.5, 8.6, 8.7, 8.8, 9.3, 9.4, 9.5, 9.6, 9.7, 10.4, 10.7.

Le plan des processus opérationnels soumis par le soumissionnaire doit préciser comment il compte utiliser les technologies de l'information, y compris tous les systèmes d'information et bases de données nécessaires, les logiciels de support et les interfaces requises, ainsi que les services Web pour prendre en charge tous les processus, flux de travaux et exigences. Le soumissionnaire doit démontrer dans son plan des processus opérationnels comment il utilisera les technologies de l'information, le cas échéant, conformément à l'énoncé des travaux, afin de les exploiter au mieux pour atteindre les objectifs correspondants.

TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉS
